

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 12 (1984)
Heft: 43

Artikel: Mersi = Merci
Autor: Lagger, André
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-241131>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

MERSI

On petéc mos dè gran valour :
Mèrsi, èssoudè Bén lo cour.
Yè comodo a rètèné.
A hléc quieu l'avouè, fé dè Bén.

Che tô out l'avouéïrè choein,
Fâ lo mètâ, è comein.
Comè tô pou lo rèmarquâ,
Y'è pèrtot, mâ fâ lo coquâ :

Dein lo choréïrè dè l'einfan
Can tô li baliè Bén la man.
Dein lè j'ouès dè ta maréïna
Can tô li fé pâ dè péïna.

Dein lè parolè dou vején
Che tô l'idzè can ya bèjouén.
Hlè pos dè hléc qu'yè mâ fotôp.
Va lo trovâ ôn zor niolôp !

Dein lo cour dè hléc qu'yè cholèt
Mimo che stéc cheu yè moèt.
On yâzo tô l'a einvetâ;
Chein, luéc, pou jiamê pliô l'ôbliâ.

Dein la pâye dou bôn patrôn
Can l'ovri yè pâ tra ronchôn.
Dein lo travail dou bôn ovri
Can stéc dou patrôn yè compri.

Chouir, dein la rècognièchénsé
Di parein, vio, chén dèfénsé,
Qu'y j'éhro t'â pochôp vouardâ
Che stou cheu tè l'an dèmandâ.

Can t'â la santé qu'yè bona,
T'â la pliô groucha fortôna.
Adon, fé tè pâ dè soussi.
Tô pout ari derè mèrsi.

André Lager

MERCI

Un petit mot de grande valeur :
Merci; il réchauffe bien le coeur.
Il est facile à retenir.
A celui qui l'entend, il fait du bien.

Si tu veux l'entendre souvent,
Il faut le mériter, et comment.
Comme tu peux le remarquer,
Il est partout, mais il faut le regarder:

Dans le sourire de l'enfant
Quand tu lui donnes bien la main,
Dans les yeux de ta femme
Quand tu ne lui fais pas de peine.

Dans les paroles du voisin
Si tu l'aides quand il a besoin.
Sur les lèvres du malade.
Va le trouver un jour nuageux !

Dans le coeur de celui qui est seul,
Même si celui-ci est muet.
Une fois tu l'as invité;
Cela, lui, ne peut jamais plus l'oublier

Dans la paie du bon patron
Quand l'ouvrier n'est pas trop râleur.
Dans le travail du bon ouvrier
Quand celui-ci du patron est compris

Certainement, dans la reconnaissance
Des parents, vieux, sans défense,
Qu'à la maison tu as pu garder
Si ceux-ci te l'ont demandé.

Quand tu as la santé qui est bonne.
Tu as la plus grosse fortune.
Alors, ne te fais pas de souci.
Tu peux aussi dire merci.

